

ADMINISTRACION

CALLE SAN JOSE NUMERO 35

SE RECIBEN

AVISOS Y SOLICITADAS

LA HELVECIA

Se publica los Domingos, Miércoles y Viernes

PRECIO DE LA SUSCRICION

Por mes, en la República . . . \$ 1.00
 « seis meses, id . . . « 5.50
 « un año, id . . . « 10.00
 Número suelto . . . « 0.10

Los escritos anónimos no son considerados

Administrador Alberio Harnisch

No se devuelven los originales

Agentes de La Helvecia

REPUBLICA O. DEL URUGUAY

Sr. Santiago Haerberli . . . Colonia N. Helvecia
 " Ulrich Moesli . . . San José.
 " Luis Anastasio . . . Independencia.
 " Jorge Giorgetti . . . Mercedes.
 " José Marisoli . . . Pando.
 " Eugenio Capponi . . . Paysandú.
 " Celestino Gaja . . . Durazno.
 Carlos Lupi . . . Minas.
 Juan Bové . . . Sauce.
 Sres. Carralao y García . . . Salto.

REPUBLICA ARGENTINA

Sr. Ferd. Menoud, calle Alsina 140. —B. Aires.
 " Mario Carabelli . . . Gualeguaychú
 " E. Studier . . . Concordia

LA HELVECIA

MONTEVIDEO, Abril 25 de 1884

A NUESTROS SUSCRITORES

A NUESTROS AGENTES

Avísanos que todo pago de cobranza, cartas, diarios, giro o otros asuntos referente a la Dirección y Administración de La Helvecia deben exclusivamente dirigirse al señor don Alberto Harnisch, calle San José número 35.
 Todo asunto tratado con otra persona, que se presente invocando el nombre de Director encargado a con otro título de La Helvecia, será nulo e ilegal.
 La Administración.

La emigración a la República Argentina

II

(CONTINUACION VEASE EL N.º 44 DEL 18 DE ABRIL)

La cuestión se complica, y es de absoluta necesidad encontrar una solución al gran problema de la emigración suiza.

De un lado, la necesidad de emigración aumenta diariamente y para convencerse basta oír los datos estadísticos. Estos distan mucho de ser completos, pues se limitan a citar el número de emigrantes enviados por las agencias, mientras es sabido que muchos van directamente a los puertos a tomar sus pasajes, y que no pocos se embarcan bajo el nombre de franceses, italianos o alemanes. Por lo tanto teniendo en cuenta estas circunstancias podemos fijar en 20.000 el número de los suizos emigrados en el 1883. De esta cifra resulta un aumento de 6.000 del año 1882 y de 10.090 del anterior, y no hay que dudar que aumentarán en el corriente año.

Si después tenemos cuenta de la emigración a los otros estados de Europa obtendríamos un total de 50.000, que es colosal para un país que no cuenta tres millones de habitantes. No me detendré a buscar las causas de tal aumento, pues saldría del límite que me he propuesto y solo me limitaré a constatar la elocuencia de los hechos.

De otro lado, la emigración hacia los puntos hasta la fecha preferidos se hace cada día más difícil.

Los pocos que siguen la antigua ruta, o lo hacen por costumbre, o por ignorancia, o por no tener conocimiento de otros puntos mejores. Si bien ya todos comprenden que tal estado de cosas no puede prolongarse y que es urgente tomar otro derrotero.

Paris, Londres y las otras capitales de Europa atraen y atraen aun una buena parte de nuestra emigración. ¿Pero quien no sabe el gran cambio económico que se ha operado en esos grandes centros?

Los bellos tiempos de las fortunas rápidas ya pasaron. No hablemos de Paris.

Cuando en una ciudad de 150 mil obreros, estan sin trabajo, cuando miles de personas pasean de noche por los boulevards por no saber donde dormir, no son necesarios los comentarios. Respecto a las otras ciudades, la posición no es por cierto mejor.

En todas partes falta de trabajo, doquiera la gran concurrencia o por mejor decir agrupación de obreros, que la miseria obliga a conformarse a condiciones que nuestro emigrante no puede aceptar, acostumbrado como estaba a una vida relativamente mas civil y digna de un honrado artesano o trabajador.

Londres, que presenta un interés especial para el Tesino, económicamente no es mejor de Paris, y a eso une la insalubridad del clima y las pésimas condiciones del trabajo.

Para los Bieneses máxime, que forman el mayor contingente de emigración, esta ciudad es una verdadera tumba. El trabajo es tan duro, y el salario tan mesquino, que de los que no dejan la vida, bien pocos viven pasablemente con salud, rarísimos llegan a formarse una posición.

Muchos gastan su salud en las cocinas de los restaurantes, verdaderos subterráneos, sin ventilación, a un calor elevado, y una atmósfera irrespirable, trabajan 17 horas al día y mas, con medio día de libertad por mes, y con una muy mesquina mensualidad, debiendo pasar los primeros meses sin sueldo alguno, hasta adquirir práctica. Otros trabajan al abierto, en el comercio del hielo o en otras faenas.

Por lo ménos tienen el aire que pueden respirar libremente si bien tienen que trabajar por algunos meses, hasta 20 horas por día.

Bajo estas condiciones, uno debe tener la salud de hierro para poder resistir.

Citaré algunos hechos:

Blenio, reducida a 7.000 habitantes, vió disminuir su población de 500 personas en diez años, y actualmente la disminución es aún mas rápida. El solo distrito de Aquila, sobre 800 habitantes, perdió 40 hombres adultos en un solo año.

Sin embargo, la necesidad, y mas aun aquel fatal enervamiento del espíritu, que obliga generalmente a seguir una costumbre, aunque perniciosa, alimentan aun esta desgraciada corriente de emigración.

Fatalidad: Las cocinas de Lón tres tienen todo el año de 20 a 30 grados de calor, y es la temperatura media del Paraguay y del Brasil, donde a lo menos hay aire libre. Con todo, aquellos que sudan 18 horas al día, se espantan al solo pensar de venir a los países cálidos a trabajar ocho horas! Hay mas.

Tomad la estadística de los países tropicales reputados los mas malsanos; de las costas del Méjico, por ejemplo, y vereis, como los muertos de fiebre amarilla y otras enfermedades endémicas, no representan ni a la cuarta parte de los que mueren en Londres del tifus y de tisis.

llos; Abukir, de pura sangre árabe, cabeza pequeña, ligera y lista como la de un gorrion ojos saltones, cuello corto y enarcado, manos delgadas y cola breve y casi pelada, vuela como arista arrebatada por el torbellino; unas veces Alimonda aventaja media longitud; otras Abukir; pero la anchura de su peso, el ángulo de los corvejones y su resistencia hercúlea, con gran ayuda a Alimonda, que no conoce la de Abukir le abre los costados con los acicates, y el valiente bruto da a su corazón, nervios y músculos su mayor fuerza; lanza sus ágiles piernas con velocidad vertiginosa; pica la retaguardia de Alimonda, casi alcanza su grupa y llega por fin a la mitad de su cuerpo. La ansiedad del público es indescribible; nadie respira; todos esperan el resultado dudoso; el campesino se inquieta y es-

Pues bien, aquellos pobres que emigran asustados de las voces que corren, tiemblan a la idea de venir aunque fuese a Buenos Aires a causa de la fiebre amarilla.

En un país de Europa morirán por ejemplo 100 individuos de enfermedades contagiosas; en otro de America sobre la misma población morirán 10; pues bien, los europeos no hacen caso de sus 100 y se asustan por los nuestros 10. Es extraño, pero es una verdad.

Las exageraciones de algunos diarios y vinjadores, las dicerías fantásticas de ignorantes, y las infames insinuaciones de los interesados han conducido a este punto.

La emigración de Ultramar es sin duda mas feliz.

Pero donde quiera las condiciones no son ya tan buenas como por lo pasado.

Al contrario, la Australia, por ejemplo, otras veces atraía gran número de nuestros compatriotas; pues bien, hoy día esta corriente de emigración ha cesado completamente. Las máquinas han sustituido los brazos en el trabajo de las minas, y los grandes capitales han sustituido al pobre colono en la exportación agrícola.

Los Estados Unidos recogen aún la mayor parte de la emigración suiza.

En el 1883, sobre 20.000 emigrantes. 15.000 se dirigieron a la gran república, mientras 1000 apenas se establecieron en la Argentina. Este resultado es sumamente deplorable.

Deplorable bajo el punto de vista de los intereses para la nación Argentina, como también para toda la emigración suiza.

No me sería difícil demostrarlo, aunque estas verdades no necesiten demostración.

Ninguna estadística nos da el número exacto de los Suizos residentes en los Estados Unidos; pezó con toda seguridad ha de quedar muy debajo de la verdadera cifra, podemos calcular 150.000 personas. Indudablemente la emigración hacia ese país era muy provechosa, si bien a mi modo de ver nunca haya ofrecido las ventajas que hoy ofrece la República Argentina.

Bajo el punto de la colonización propiamente dichos, notamos un grande aumento en el precio de los terrenos. En otras partes un jornalero podía muy bien ahorrar en poco tiempo un capitalito suficiente para comprarse un terreno y establecerse como colono. La cosa es hoy día mucho mas difícil.

Las tierras cercanas a las bocas de los rios, a los centros de consumo, o a los caminos de comunicación, han subido a un precio tan elevado que es muy superior a las fuerzas de la generalidad de los emigrantes.

Hay aun en el interior extensiones inmensas casi deshabitadas, máxime hacia el Canadá, el Texas y los montes rochosos, y no falta aun algunos estados que ofrecen gratuitamente terrenos por la sola condición de cultivarlos, pero prácticamente estas ventajas son desoratorias, aunque no dejen de alagar a muchos.

Porque hay que notar que esos terrenos se encuentran a grandes distancias de los puntos de comunicación, y no son muy productivos; si alguno hubiera ya se lo han emposesionado los grandes capitalistas.

A estas dificultades hay que agregar la del clima. Este, si se exceptua la estrecha zona que forma el litoral del Pacífico y algunas otras par-

polea fuertemente: Alimonda, estimula; redobla su carrera, sus manos parecen alas que rozan en el suelo; lleva bastante ventaja de su rival; y como una nubecilla cruzando el disco solar proyecta detras de su cola una ligera sombra que creo ser el cuerpo de Abukir, da un salto descomunal y rebasa el término de la carrera.

¡Bravo! ¡bravo! se oye de todas partes en mil discorgastes gritos, ¡que las ráfagas del viento esparcen a los remotos confines del horizonte.

Algunos indiscretos excitan al campesino a la cuarta corrida, y lograr herir su amor propio. Sus dos triunfos le habían infundido el diablo de la amigación. El viento es frío y aspero. Alimonda tiene todos los poros de su cuerpo abiertos, y suda a raudales. Esto no le asusta a su dueño, pues como no se resfrían entre hielos

teriores, confinantes con el Méjico, puede ser clasificado entre los peores.

Las partes meridionales, como el Texas y la Florida tienen un verano calidísimo igual al de los países equatoriales, mientras en el invierno maxime hacia el Texas, los frios son intensísimos.

Pero, lo que es peor es que allí las fiebres dominan, y la amarilla hace a veces verdaderos estragos. El clima del centro y del norte en fin, no son mucho mejores, y se distinguen por la gran variación y diferencia de temperatura entre el verano y el invierno.

Sin alguna exageración aquel puedo llamarse tropical, y este glacial.

En algunos puntos, la diferencia entre el mes mas cálido y el mas frío llega hasta a las 40 grados, mientras esta diferencia no alcanza que a 16 grados en Buenos Aires, cuyo clima es ya de los mas variables de la República Argentina. Se comprenderá facilmente como en estas condiciones la colonización sea difícil. Tanto mas difícil para los ticesinos, los que estan abitados al sur de los Alpes a un clima de los mas agradables y a un invierno mas dulce del de la mayor parte de la Italia misma.

La consecuencia de todo esto es evidente. El emigrante, destruidas sus ilusiones y no encontrando en la campaña elementos, se impuja a las ciudades. Pero en ellas, condiciones peores lo esperan.

Dr. Moisés Bertoni.

(De La Voz del Ticino)

El Dr. Bertoni

LOS SUIZOS EN MISIONES

(De La Tribuna Nacional)

Con este mismo epigrafe dimos cuenta en la sección NOTICIAS de nuestro número de ayer, de la llegada a nuestras playas de treinta colonos suizos que vienen a establecerse en Misiones.

La persona que los ha conducido es el Dr. Moisés Bertoni, director de la «Revista Científica Suiza» y del Observatorio de Löttinga, miembro correspondal de la Sociedad Nacional de Aclimatación de Francia, de la Sociedad de Estadística de Suiza, de la Asociación meteorológica italiana y miembro efectivo de las Sociedades Antropológica y de Autopsia, de Paris, y Geográfica de Génova.

El Dr. Bertoni es un hombre joven, profundamente instruido y con sus maneras francas y su conversación amena, se granjea desde el primer momento la simpatía de las personas que lo tratan.

Tanto él como los treinta colonos tesinenses, entre los que se encuentran cinco familias, llegaron en el «Nord-America», haciendo, pues, mas de quince días que se encuentran entre nosotros.

Los hombres se han ido al campo en donde trabajan esperando el momento de partir para Misiones y las mujeres han permanecido en la ciudad.

Ayer tuvimos el honor de ser presentados al Dr. Bertoni por el Dr. D. Estanislao Zeballos, y en nuestra entrevista con él, obtuvimos algunos informes que por creerlos interesantes en cuanto ellos se refieren a una cuestión tan im-

y escarchar los niños pobres que muestran el vico encarnado de sus brazos y las piernas entre los agujeros de un andrajoso vestido, el pobre Alimonda es a prueba de todos los rigores del tiempo. Pero tiene un rival terrible de raza inglesa, corredor como pocos, de cuello corto y casi recto, y extremidades largas y delgadas.

Hienden el espacio, y largo rato marchan paralelos, sin llevarle ventaja, Alimonda, por fin, logra adelantarse media, una, dos longitudes; pero al saltar un foso no alcanza al otro lado, y cae. El pudonoroso animal se revuelve airado para morder a su rival afortunado y contenerle. Se había roto dos tendones, y su dueño fracturando un brazo. ¡Ay, pobre Alimonda! se oía en todas partes, y mozos alguaciles volaron a su ayuda. El caballo miraba a su dueño, como

portante como la colonización del fértil suelo de Misiones, vamos a trasmitirlos a nuestros lectores.

Desde hacen muchos años, California y la Australia principalmente, eran los puntos a donde se dirigía con preferencia la corriente emigratoria de la Suiza, comprendiendo el canton Tesino al que pertenecen las familias traídas por el doctor Bertoni.

Pero en la actualidad, las condiciones económicas de aquellos países, que atraían la emigración europea, han cambiado notablemente y, cosa de que nos debemos felicitar, el inmigrante del viejo mundo que abandona sus lares en busca de una nueva patria, cuyo suelo se muestre menos ingrato a su labor, no encuentra en ellos el aliciente que le brindaban en otras épocas.

En Australia, el laboreo de las minas se hace hoy casi exclusivamente con la ayuda de máquinas, lo que, como se comprende, ha hecho bajar sensiblemente la mano de obra, y en cuanto a la agricultura, la explotación de la tierra es llevada a cabo por grandes empresas que disponen de fuertes capitales.

Hallándose en el mismo caso la ganadería, el inmigrante que llega a Australia, tiene forzosamente, no poseyendo recursos propios para establecerse, que dedicarse a las industrias agrícolas bajo la dependencia de los grandes agricultores, y es sabido que el suizo, mas que ninguno, ama la vida independiente y teniendo conciencia de su fortaleza en el trabajo, se cree con derecho a formar un hogar para él y los suyos, encontrándose en el esfuerzo colectivo de la familia el secreto de su prosperidad.

Es por eso que ha abandonado el camino de la gran isla.

Veamos lo que pasa en California en donde hay mas de diez mil suizos, muchos de ellos inmensamente ricos, como que han colaborado en el movimiento agrícola, industrial y minero que ha transformado en una comarca floreciente aquel Estado de la Union.

Con el aumento de población, el acrecentamiento de la riqueza y el progreso de la agricultura, el precio de la tierra ha subido enormemente, lo que hace difícil su adquisición por los colonos, debiéndose agregar a esto la baja de los salarios por la afluencia de la inmigración china.

Quedaban abiertas a la europea, las regiones del valle de Missisipi, de clima malsano y en donde reina la fiebre amarilla, y los Estados del Oeste: Minnesota, Texas, Arkansas, Dakota, Kansas y otros, llanuras inmensas y monótonas en las que el suizo echa de menos los risueños y pintorescos valles y las imponentes montañas de su patria.

¿Qué importa que en Minnesota la tierra sea barata y el suelo y el clima aparentes para el cultivo del trigo, si en el verano la temperatura es insuportable?

Texas ofrece grandes ventajas a los que explotan la caña de azúcar, pero su clima en la estación calurosa no es de los mas benéficos.

Por otra parte todas estas regiones se encuentran a inmensas distancias de los centros verdaderamente civilizados, en donde florecen el comercio y las industrias, en una palabra, de los mercados a los que el colono de Kansas o de Dakota tiene que llevar sus productos.

¿Qué importa que en Minnesota la tierra sea barata y el suelo y el clima aparentes para el cultivo del trigo, si en el verano la temperatura es insuportable?

Al terminar las carreras, el cielo se desataba en torrencial lluvia y los turistas tuvieron que refugiarse donde pudieron. Carmen regresó a su casa en un char-d bancs. Estaba visiblemente molesta.

—Adios, dice una voz amiga a Carmen. ¿Qué tal han sido las carreras?

—Mal, contestó torciendo desdefiosamente la boca: no han tenido chic.

FOLLETIN

38

LA ESCUELA

DEL

GRAN MUNDO

NOVELA ORIGINAL

POR

GUILLERMO GRABEL

Segunda parte

EX DIA DE «CHIC»

contra. Partien; el rebotar de las pezuñas se hace perceptible en medio del general silencio; los Animos están suspendidos del correr de los cabal-

En cambio, la República Argentina presenta ventajas al inmigrante suizo: las provincias del litoral: Buenos Aires, Santa Fe y Entre Ríos para el cultivo de los cereales y la ganadería, el Chaco y Misiones para el de todos los productos de las zonas templadas y de los trópicos, sin contar las provincias interiores como Tucumán para la caña de azúcar y Mendoza y San Juan para la vid, están ahí esperando que el capital y el trabajo con su acción potente fecunden las vastas extensiones de su suelo fértil.

El Dr. Bertoni, comprendiendo desde hace tiempo la necesidad de encaminar la corriente de inmigración tesinense a otro país cuyas condiciones económicas, climáticas y de fertilidad, remunerasen con la abundancia la labor de sus compatriotas.

Y esta necesidad se hacía sentir mucho más desde la perforación del Canal de Suez.

En efecto, en la parte setentrional del Tesino, donde proceden los inmigrantes que ha conducido el Dr. Bertoni, la tierra es muy pobre y como en Irlanda, no compensa los imprevistos esfuerzos de los que la cultivan; sus habitantes se ven obligados a dedicarse a la ganadería en una escala reducida, a la explotación de los bosques y a las pequeñas industrias que, con la apertura del Canal de Suez, no pueden resistir la competencia de los grandes centros industriales de la Suiza y de la Italia.

Los informes de nuestro agente consular en aquel país, Dr. Beck Bernard y las publicaciones que circulan en Europa, referentes a nuestro país, decidieron al Dr. Bertoni a optar por él, a pesar de la propaganda de los diarios secretamente sostenidos por los agentes yankees, los cuales han llegado, en su afán de deslizar la América del Sur, hasta asegurar que ella pertenece solo a los italianos, a los salvajes y a los tigres.

El año pasado más de mil trescientos suizos abandonaron su patria para trasladarse a Chile, pero recientemente el Gobierno Federal ha pasado una circular a las agencias de inmigración —entre las que figura la importante casa de Roumel, de Basilea— que favorecieran el movimiento emigratorio hacia la República transandina, demostrándole la conveniencia de detener esa corriente.

Todo este conjunto de circunstancias, vienen como se ve, a favorecernos directamente, haciéndonos esperar —si como es de creerse nuestro Gobierno concede al Dr. Bertoni las facilidades que pide para fundar su colonia en Misiones— que la inmigración suiza a nuestras playas será en breve un nuevo y poderoso factor de nuestro progreso.

Solo solicita tierras, y de la extensión que tengan las que se le asignen, dependerá la importancia de los establecimientos agrícolas que pueden crear.

Los colonos que ha traído el Dr. Bertoni son gentes a quienes conocemos desde hace muchos años, y así se explica que hayan podido sustraerse a las preocupaciones que abrigaban los habitantes del Tesino, sobre nuestro país; preocupaciones que el ilustrado doctor ha logrado desvanecer en parte.

Presentado ayer por el Dr. Zeballos al Presidente de la República, el Dr. Bertoni celebró con éste una larga conferencia.

El General Roca lo atendió como lo reclama la importancia del asunto, recomendándole al Ministro del Interior a quien toca entender en la solicitud que presentará de un momento a otro. Entre tanto publicamos a continuación la carta que el Dr. Beck Bernard ha dirigido al Ministro citado, recomendándole al Dr. Bertoni.

científicas para el estudio de su nueva patria, y para este fin él y sus compañeros llevan consigo, un importantísimo material de instrumentos, utensilios, herramientas y máquinas más de 1000 variedades especiales de provechosas semillas y plantas reunidas en todas las partes del mundo para ensayarlas en las Misiones, una biblioteca de libros de ciencias, un laboratorio de química, de zoología y de botánica, una botica, los instrumentos necesarios para establecer una estación meteorológica y muchas cosas más que tendrán para ellos grandísima utilidad en un país nuevo y aún casi despoblado.

Todos estos objetos son destinados naturalmente al uso propio del Dr. Bertoni y de sus compañeros y con este motivo confiamos que se les conceda la facilidad de introducirlos libres de derecho como se acostumbra con lo que los inmigrantes traen consigo para su propio uso y establecimiento.

Creo que no habrá dificultad alguna en este punto, pero si fuera necesario, ruego a V. E. se sirva intervenir en el asunto y dar sus órdenes a los señores de la casa de Suez, para que ellos se encarguen de llevarlos a Chile, para que ellos se encarguen de llevarlos a Chile, para que ellos se encarguen de llevarlos a Chile.

También estaría dispuesto el Dr. Bertoni a emprender una exploración científica del territorio de las Misiones, si el Excmo. Gobierno tuviera a bien encargarle de ella y si tal concepto correspondiera con los propósitos de V. E., creo que difícil sería encontrar para llevarla a cabo, una persona más idónea y más apegada.

Confío que V. E. apreciará debidamente la importancia que puede tener para el país la empresa iniciada por el Sr. Dr. Bertoni y que por consiguiente se dignará prestarle su eficaz y eficaz cooperación de cualquier modo que halla sea más acertado y oportuno.

De antemano y muy de veras agradezco a V. E. todo lo que servirá hacer en favor de mi recomendado y aprovecharé esta ocasión para reiterarle las seguridades de mi profundo respeto y altísima distinción.

El cónsul de la República en Suiza.

Cartas Beck Bernard.

Pensamientos

Los hombres pueden ser inconsecuentes, pero la humanidad no lo es, y la lógica, tan necesaria a la inteligencia continúa siempre su camino —L'art.

Vivimos con nuestros defectos como con los perfumes que nos acompañamos a llevar; ya no los sentimos, y solo incomodan a los que están a nuestro lado. —Madame de Lambert.

Las luces no hacen más que aclarar el camino, pero no le dan al hombre las fuerzas suficientes para andarle todo —B. Constant

¿Qué dices? ¿Se han muerto los cuatro caballos de mi padre? ¿Y por qué accidente? ... —Porque los hicieron trabajar mucho en traer agua el día que se incendió vuestra casa.

¿Que estas diciendo? Nuestra casa ha sido incendiada? ¿Y cómo? —Porque no tuvieron cuidado con los hechos, la noche que fueron a amarrar a vuestro padre.

¡Desgraciado! ¿te has vuelto loco? ¿Mi padre ha muerto? —Si, señor; por lo demás no ha ocurrido nada de nuevo en la aldea ni en vuestra casa.

CHRONICA

Que se corrija

Llamamos la atención de algunos señores directores de colegio, para que recomienden a sus alumnos que al salir de la clase, observen una conducta de niños bien criados, y no como desgraciadamente lo hemos presenciado, que salen hechos unos cachafates perdiendo el respeto a las personas que pasan cerca de ellos.

Comprendemos que los profesores no pueden ser responsables de la conducta de sus alumnos fuera del establecimiento, pero bien podrían tomar medidas para corregir ese mal, que a la vez retarda en perjuicio del buen nombre del colegio a que pertenecen.

En los escaparates del "Bazar Parísiense" se exhiben dos estudios, copia del yeso, obra de esta distinguida escultora.

En el Ministerio de Guerra y Marina trátase de la adquisición de un nuevo y completo material de torpedos y de la construcción de varias lanchas torpederas.

El encarnado "Almirante Brown" irá de estación a Bahía Blanca.

Se encargó a un astillero de Trieste, la construcción de un crucero que se llamará "Atlántida".

El Dr. Vergara emprendió el viaje de regreso a Chile, por vía terrestre.

El ministro Villegas ha postergado su viaje a Chile.

Sermiento ya restablecido, irá a San Juan.

Esta noche sale para Bahía Blanca la comitiva oficial para inaugurar la nueva línea férrea.

LOTERIA

Buenos Aires, 23 de Abril.

En la lotería de San Nicolás, sortada hoy por la tarde, los siguientes números con los premios mayores:

10835. \$ 10000
5752-1673. " 500
3295-10487 16119. " 200
8098-6217-6824-4539-7717. " 100
2345-2093. " 100

Observaciones meteorológicas

Buenos Aires, 23 de Abril

Barómetro 757.
Termómetro centígrado 18.
Tiempo bueno.

Comercial

Liverpool, 23 de Abril.

En sebos el mercado se halla muy encalorado con pocos interesados.

Precios con tendencia a baja.

Havre 23 de Abril.

Se efectúan regulares operaciones en lana a buenos precios.

Hamburg 23 de Abril.

Son casi nulas las transacciones en alcoholes. Cotizaciones nominales.

Génova 23 de Abril.

En pieles laneras hay bastante interesados. Se operan regulares negocios a precios ventajosos para los vendedores.

Buenos Aires, 21 de Abril

La Bolsa estaba hoy bastante animada.

En acciones del Banco Nacional se efectuaron operaciones:

Al contado. a 130
Fin de mes. a 131
Fin de mes. a 131

En Cédulas Hipotecarias hubo ventas:

Al contado. a 89 3/8
E fin de mes. a 89 1/2
Al contado. a 100 1/4
E fin de mes. a 85 3/8
E fin de mes. a 85 3/8

Cambios

—El Banco de la Provincia gira sobre el extranjero en moneda nacional como sigue:

Londres. 17 1/2 peniques.
París. 5 francos.
Génova. 5.01
París. 5.01
Ambergo. 4.06 marcos.
Cambio particular de buenas firmas en moneda nacional.

Londres. 47 1/2
París. fr. 4.98 a 5.01
Havre. a 4.98 a 5.02
Ambergo. a 5.00 a 5.01
Hamburg. m. 4.05
Montevideo. p. de premio.

Descontos

Todos los bancos particulares siguen descontando con liberalidad. Las buenas notas al 70 y 80.

Frutos del país

Lana

Clase especial. \$ mjc. 90 a 96 arroba.

» superior 87 » 90 »
» buena. 76 » 84 »
» regular. 68 » 76 »

VIGOR DEL CABELLO DEL DR. AYER.

Preparado bajo bases científicas y fisiológicas con el objeto de beneficiar los cabellos, restaurar su color, impedir su caída, y promover un abundante y lozano crecimiento.

Hotel Scharrenweber

En este acreditado establecimiento encuentran los señores viajeros todas las comodidades posibles, con un servicio esmerado y precios sumamente módicos.

KAISERHALLE

Sladmann & Trub

DOCTOR S. ERRANDONEA

Consultas de doce a dos

CAFÉ SUIZO

Cerveza sin rival

DOS BILLARES

ATENCION IMPORTANTE PARA GANADEROS

LECHENIAS, QUESERIAS, ETC

PICADORAS DE PASTO

En 22 diferentes tamaños y construcciones y a todos precios.

FABRICANTES

Ph Mayfarth y Compañía

FRANCOFORTE SI MENO, ALEMANIA

ED GRAUERT Y COMPANIA

MONTEVIDEO

Calle Corriente 183, 6 Correo 234.

PINTURERÍA GALLI

ANTONIO MONEDA

EL CAFECITO DE JOSÉ VIQUEIRA

136—CÁMARAS—136

En este establecimiento recientemente abierto se encuentra un rico surtido de bebidas y licores finos.

ESPOSICION PERMANENTE

Confecciones para señoras, señoritas y niñas.

Últimas novedades de moda

Seders y géneros para vestir.

LA VARELLO Y CA

Agentes de la

SOCIÉTÉ GENERALE

De Transportes Marítimos & Vapores

Servicio regular de Nápoles a Buenos Aires

AU PETIT LOUVRE

25 de Mayo 237

AL LADO DE LA CONFITERIA ORIENTAL

Montevideo.

ESPOSICION PERMANENTE

Confecciones para señoras, señoritas y niñas.

Últimas novedades de moda

Seders y géneros para vestir.


LA VARELLO Y CA

Agentes de la

SOCIÉTÉ GENERALE

De Transportes Marítimos & Vapores

A LA REINE DES FLEURS
CASA ESTABLECIDA EN 1774.
Paris, 10, Boulevard de Strasbourg, 10, Paris
CASA en LONDRES y en BRUSELAS.



LECHE DE IRIS
para dar Efecto, Brillo y Hermosura a la tez.

Perfumeria especial con base de Leche de Iris.

VERDADERO
JABON de JUGO de LECHUGA
el mejor de los jabones de tocador.

PERFUMERIA FASIONABLE
DE
OPOPANAX

Esencia	de	OPOPANAX
Agua de tocador	de	OPOPANAX
Jabon superfino	de	OPOPANAX
Esencia superfino	de	OPOPANAX
Acete superfino	de	OPOPANAX
Cosmetico superfino	de	OPOPANAX
Polvo de arroz	de	OPOPANAX
Atmohadilla perfumada	de	OPOPANAX

AGUA DENTÍFICA ODONTÁLGICA
Incomparable de calidad.

DIFUSIÓN EN LAS PRINCIPALES PERFUMERÍAS, BOTICAS
Y PELUQUERÍAS DE AMÉRICA.

Vendense en Rosario y Montevideo, en casa de
A. DEMARCHI Hermanos y G.



Por sus grandes propiedades purificadoras de la sangre el **Desobrimiento Médico** del Dr. Pierce cura todos los **Humores** desde la peor **Escarfúla** hasta las **Ronchas, Barros,** y otras **Erupciones** comunes. Las enfermedades mercuriales, los envenenamientos por sustancias minerales y sus efectos quedan estirpados, obteniéndose una salud y constitución vigorosas. Las **Erisipelas, Reumatismos, Erupciones Rebriles, Escamosidades de la piel,** y en suma todas las enfermedades causadas por impureza de la sangre son vencidas por este medicamento poderoso, purificador y fortificante.

Su poder se ha manifestado principalmente en la curación del **Sarpullido, Fuerza de Sangre, los diviases Carbunculos, Enfermedades de los ojos, Grietas y Tumores escrofulosos, Tumores Blancos, Leucoparones ó Inflammaciones** de las Glándulas.

Todo el que se sienta pesado, soñoliento y débil, ó se observe mal color en la piel, ó manchas amarillentas en el rostro ó en el cuerpo, ó tenga jaquecas frecuentes ó vértigos; mal gusto en la boca, calor interno ó escalofríos alternados con vapores calientes, decadencia del espíritu, tristeza, apetito irregular, la lengua cargada, etc., sufre sin duda de **Obstrucciones en el Hígado ó Rebusos de Poilis.** En muchos casos de enfermedades del hígado solo se experimentan parte de estos síntomas. Como un remedio para estos casos el **Desobrimiento Médico de Oro del Dr. Pierce** no tiene igual, efectuando una cura perfecta y radical.

En la cura de la **Bronquitis, Tos persistente,** y en los primeros periodos de la **Consumción,** ha admirado á todos los facultativos, y los medicos eminentes lo proclaman como el desobrimiento médico mas grande de la época. Mientras que cura la tos mas arraigada, fortalece el sistema y **purifica la sangre. Se vende por todos los droguitas.**

Doctor R. V. PIERCE, Único Proprietario, Buffalo, N. Y., E. U. A.

[illegible]

ACEITE DUCOUX
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO
Yodo-Ferruginoso con Quina
Y CON EXTRACTO
DE CORTEZA DE NARANJA AMARGA

Acete Ducox
Acete Ducox
Acete Ducox

ES

dotado de todas
las cualidades
necesarias para
curar

Anemia
Clorosis
Enfermedades
del Pecho
Bronquitis
Resfriados
Catarros
Tisis
Diatesis
y Afecciones
Escrofulosas.

HUILE
DE FOIE DE MORUE
1000 TERNES
AC QUININE
ET EXTRACT
DE CORTECE
DE NARANJA

209 Rue St. Louis
PARIS

Depósito general en Parí, 1, rue DUCOUX, 229, r. St-Denis
Depósitos en Rosario y Montevideo :
DEMARCHI, PARODI Y C^a
Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Estracto de Yerba Picante
del DR. PIERCE

Para toda clase de dolores en el estóma-
go y vientre, cólico, diarrea, disenteria,
cólera ó cólera morbus, lo mismo que para
toda clase de dolores y suspensiones á que
están sujetas las mujeres por haber coji-
do frío en los períodos críticos, tómese el Es-
trato de Yerba Picante del Dr. Pierce.
Es un específico muy eficaz en casos de
tales afecciones.

**Usada externamente como una
embrocación,**

es un valioso remedio para torceduras y
lastimaduras, hielos de los
miembros, sabañones,
siete-cueros, afecciones
reumáticas, escaldaduras,
quemaduras, heridas, neu-
ralgia, dolor en la espalda,
rozaduras ó encogimiento
de las coyunturas, picadas
y mordeduras de in-
sectos y reptiles venen-
osos, endurecimiento de los pechos, ó
"fiebre en los pechos" y engrandecimiento
de las glándulas—en fin, es un linimento si-
gual tanto para las personas como para
los seres irracionales. Lo venden todos
los buenos negociantes en medicinas.

MUJERES

Habiendo tratado millares de casos de esas enfermedades tan peculiares en la mujer, el Dr. Pierce, ha podido hacer la medicina mas potente y agradable con aplicacion a esa clase de enfermedades, y que con positiva certidumbre y exactitud le ha dado el nombre de

RECETA FAVORITA

DEL DOCTOR PIERCE.

Cura la Leucorrea, los flujos excesivos, los doloridos periodos mensuales, las supresiones por causa del frio, debilidad en la espalda, debilidad nerviosa, inflamacion crónica, el desórden y ulceracion del útero y la matriz y otras enfermedades de esta especie. **Se venden por todas las droguerias.**

Doctor R. V. PIERCE, Unico Proprietario, Buffalo, N. Y., E. U. A.

HARINA LACTEA NESTLÉ

CUYA BASE ES LA BUENA LECHE

CINCO Dijeños de Nestlé—CINCO Dijeños de los QUINCE años de la más perfecta lactación. Es el mejor alimento para los Niños de corta edad. Suma a la insuficiencia de la leche materna y facilita el co-digestión. Con su uso no hay diarreas ni vómitos, y su digestión es fácil y completa.

Échigüe la firma Henri NESTLÉ.

LECHE NESTLÉ CONDENSADA

VENDIDORA LECHES PURAS DE VACAS SUIZAS

Conservando su aroma y todas sus cualidades nutritivas. Se recomiendo esta leche a las familias, a los enfermos y a los viajeros. Es, además, el alimento económico por excelencia.

Échigüe la Marca de Fábrica de NIDO de PÁJAROS.

Casa HENRI NESTLÉ CHRISTEN FILLES, 16, rue du Parc-Royal, en PARIS

Depositarlos en Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.



A los Médicos y a los Enfermos



La TISIS incipiente, las ESCROFULAS, el RAQUITISMO, los CATARROS PULMONALES, la CLOROANEMIA (colores palidos) y la DISPEPSIA atonica (digestion dificil) se curan radicalmente con el ACEITE DE HIGADO DE BACALAO FERRO-QUINADA, inventado y elaborado exclusivamente por los farmaceuticos Carreira y Manetti, y aprobado y recomendado por el Consejo de Higiene Publica.—Hierro, Quinina y Aceite puro de hígado de bacalao de Noruega: he aqui los componentes de esta preciosa medicina, que es a la vez medicamento y alimento muy conveniente en la convalescencia de toda enfermedad larga, pues es el mayor agente de re-constitucion organico-fisiologica.

El verdadero remedio para los RESFRIOS, TOS CONVULSA, TOS NERVIOSA, CATARROS BRONQUIALES, IRRITACIONES DEL PECHO, ESTOMAGO y GARGANTA, es el Jarabe pectoral de Lactuario balsamico, aprobado por el Superior Consejo de Higiene Pública, y solamente elaborado en la Botica del Globo de Montevideo.

La lactancia artificial y mercenaria, los alimentos impropios y muchas veces la detencion, son causa de los frecuentes y á menudo fatales desarreglos de las vias digestivas—**Empacho**—de los jóvenes seres que no pudiendo nutrirse se debilitan y mueren sino se les administra el jarabe para **Empacho** que el Honorable Consejo de Higiene Pública aprobó, y las madres de familia bien conocen y aprecian. Solo el de la BOTICA DEL GLOBO de Montevideo, donde se inventó y elabora debe considerarse legitimo.

La falta de apetito, los dolores de estomago, la debilidad, los colores palidos y las enfermedades del bello sexo en general, se combaten con el Vino de uva ferruginoso de la Botica del Globo de Montevideo.

Esta casa recibe constantemente de Noruega el verdadero ACEITE DE HIGADO DE BACALAO, que expende á médicos precios.

 <p>EN Todas las citadas medicinas son legítimas y llevan la siguiente marca de fábrica registrada y el librito ó metodo para usarlas.</p>		<p style="text-align: center;">DEPOSITO GENERAL</p> <p style="text-align: center;">8-18 de Julio - 8</p> <p style="text-align: center;">MONTVIDEO</p>	
--	---	--	---

ACEITE DUCOUX

ACEITE DE HIGADO
de Bacalao
Yodo-Ferruginoso con Quina
Y CON EXTRACTO DE
CORTEZA DE NARANJA AMARGA

Este Aceite es el resultado de los perseverantes estudios y los numerosos ensayos hechos por el Dr. DUCOUX, durante una larga serie de años para conseguir por fin el llegar a reunir en un solo producto, el *Aceite de hígado de bacalao*, el *Hierro*, la *Quina*, y el *Jarabe de corteza de naranja amarga*.

Depósito general en París,
Dr. DUCOUX, 203, rue St-Denis.



Los elementos que entran en su composición y que explican suficientemente su inmenso éxito y el aumento continuo que en su consumo prueban palmariamente que está dotado de todas las cualidades necesarias para curar la Anemia, la Clorosis, las Enfermedades del pecho, las Bronquitis, las Neuritis, los Catarros, la Tisis, la Diatesis y las Afecciones escrofulosas, etc., etc.

Los fricillitos mas eminentes recomiendan muy especialmente este medicamento, cuyo uso es sumamente fácil y sencillo, y que está dotado de un olor agradable, a mas de no tener sabor alguno de ningún género.

En Rosario y Montevideo :
A. DEMARCHI Hermanos y C^a,
y en todas las Farmacias.

AVISO IMPORTANTE

Los consumidores de la renombrada
PERFUMERIA ORIZA fabricada unicamente por la casa **LEGRAND**
PARIS, 207, rue Saint-Honoré, 207, PARIS.

Se les avisa que todos los productos **ORIZA** son falsificados en *Alemaria* y vendidos á bajos precios en la *América del Sud* sobre todo
L'ORIZA OIL y la ESS. ORIZA.

Estos productos falsificados pueden reconocerse por la mala calidad y por el bajo precio á que son vendidos y sobre todo en las etiquetas muy bien imitadas que llevan la firma y los nombres **L. Legrand et C^e, Paris**, que jamás han existido.

Los verdaderos productos son reconocidos por la marca de *fratía* presente donde se ven las armas de *Francia* y de *Italia* y no los de *Francia* y *Prusia* como en las falsificaciones.

Examinen bien la firma **L. LEGRAND.**
 Depósitos en *Montevideo*: **A. DEMARCHI**
Hermanos y C^e; — BELGRAND Hermanos.




PAPEL LARDY

con **Extracto de Pimienta**

es un Poderoso revulsivo muy superior a la *Thapsia*, al *Acetate de Croton* *Figulim*, etc., cuyos efectos convenientes no tiene.

El PAPEL LARDY es un Internudero enérgico y *Laxativo*, cuya acción es rápida para fugaz y el *regulatorio*, cuya acción es tan *moderada* en *todos* los casos.

El PAPEL LARDY ejerce una acción inmediata y *resolvente*, ha causado dolores en la pleura, en el *corazon*, en el *estomago*, en el *hígado*, un desazono al *corazon* y un *alivio* enarrado en la *epidemia*.

El PAPEL LARDY es Remedio heroico para los *Asmas*, *Asmas* crónicos, las *bronquitis*, *dispepsias*, *catarras*, *Rinitis*, y *enteritis* *agudas* para *los* *torax* *las* *tracheas* y *bronquias* *agudas* *crónicas* *lumbago* para los *lobos* *neuralgias* y *reumáticas*, la *Cistitis* el *Lumbago*, etc.

En cada caja se halla un *Prospecto* y el *Método* con que debe usarse este *Expo*.

Depósitos en *Rosario* y *Montevideo* : **DEMARCHI PARODI y C^o**
